

# Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis (Erstantrag)

Заявление на право пребывания в Германии

deutsch/  
russisch

| Antragsteller / Заявитель |  |  |   |  |                    |
|---------------------------|--|--|---|--|--------------------|
| 1                         | Familienname / Фамилия                       |  |   |  |                    |
| 2                         | Bei Frauen: Geburtsname /<br>Девичья фамилия |  |   |  |                    |
| 3                         | Vornamen / Имя                               |  |   |  |                    |
| 4                         | Geburtsdatum / День рождения                 | 5  | Geburtsort /<br>Место рождения  |  |                    |
| 6                         | Augenfarbe / Цвет глаз                       | <input type="checkbox"/> blau <input type="checkbox"/> grau <input type="checkbox"/> braun <input type="checkbox"/> grün <input type="checkbox"/> andere:<br><small>синие серые коричневые зеленые прочие:</small> |   |  |                    |
| 7                         | Größe / Рост                                 | CM   |   |  |                    |
| 8                         | Staatsangehörigkeit /<br>Гражданство         | jetzige / настоящее  |   | frühere / прежние  |                    |
| 9                         | Familienstand / Семейное<br>положение        | <input type="checkbox"/> ledig /<br>холостой(ая)   | <input type="checkbox"/> verheiratet / женат/замужем<br><input type="checkbox"/> verwitwet / вдовец/вдова | <input type="checkbox"/> geschieden / разведеный(ая)<br><input type="checkbox"/> getrennt lebend / отдельное<br>проживание | seit / с каких пор |

| Ehegatte / Супруг/супруга *) |  |
|------------------------------|--|
| 10                           | Familienname / Фамилия                       |
| 11                           | Bei Frauen: Geburtsname /<br>Девичья фамилия |
| 12                           | Vornamen / Имя                               |
| 13                           | Geburtsdatum / День рождения                 |
| 14                           | Geburtsort / Место рождения                  |
| 15                           | Staatsangehörigkeit /<br>Гражданство         |
| 16                           | Wohnort / Место проживания                   |

| Kinder / Дети *) |                                      |
|------------------|--------------------------------------|
| 17               | ① Familienname / Фамилия             |
| 18               | Vornamen / Имя                       |
| 19               | Geburtsdatum / День<br>рождения      |
| 20               | Geburtsort / Место<br>рождения       |
| 21               | Staatsangehörigkeit /<br>Гражданство |
| 22               | Wohnort / Место<br>проживания        |
| 23               | ② Familienname / Фамилия             |
| 24               | Vornamen / Имя                       |
| 25               | Geburtsdatum / День<br>рождения      |
| 26               | Geburtsort / Место<br>рождения       |
| 27               | Staatsangehörigkeit /<br>Гражданство |
| 28               | Wohnort / Место<br>проживания        |

\*) Указание данных необходимо, даже в случае если эти лица не въезжают в ФРГ

|    |   |                                   |  |
|----|---|-----------------------------------|--|
| 29 | 3 | Familienname / Фамилия            |  |
| 30 |   | Vornamen / Имя                    |  |
| 31 |   | Geburtsdatum / День рождения      |  |
| 32 |   | Geburtsort / Место рождения       |  |
| 33 |   | Staatsangehörigkeit / Гражданство |  |
| 34 |   | Wohnort / Место проживания        |  |
| 35 | 4 | Familienname / Фамилия            |  |
| 36 |   | Vornamen / Имя                    |  |
| 37 |   | Geburtsdatum / День рождения      |  |
| 38 |   | Geburtsort / Место рождения       |  |
| 39 |   | Staatsangehörigkeit / Гражданство |  |
| 40 |   | Wohnort / Место проживания        |  |

**Vater des Antragstellers / Отец заявителя \*)**

|    |                        |  |
|----|------------------------|--|
| 41 | Familienname / Фамилия |  |
| 42 | Vornamen / Имя         |  |

**Mutter des Antragstellers / Мать заявителя \*)**

|    |                        |  |
|----|------------------------|--|
| 43 | Familienname / Фамилия |  |
| 44 | Vornamen / Имя         |  |

**Antragsteller / Заявитель**

|    |  |   |          |                              |
|----|--|---|----------|------------------------------|
| 45 | Pass oder sonstiger Reiseausweis / Паспорт   | genaue Bezeichnung / точное наименование                                |          |                              |
|    |  | Nr. / No  |          | gültig bis / действителен до |
|    |  | ausgestellt von / выдан (отдел РОВД)                                    |          | ausgestellt am / когда       |
| 46 | Rückkehrberechtigung (falls im Pass vermerkt) / Право на возвращение в страну предыдущего проживания | nach / куда   |          |                              |
|    |  | bis zum / в какие сроки   |          |                              |
| 47 | Eingereist am / Прибытие в Германию  |   |          |                              |
| 48 | Haben Sie sich bereits früher in Deutschland aufgehalten? / Посещали ли Вы уже Германию?             | <input type="checkbox"/> ja / да<br><input type="checkbox"/> nein / нет |          |                              |
|    |  | von / от  | bis / до | in / в                       |
|    | Wenn ja, Angabe der Zeiten und Wohnorte / Если да, укажите, где и когда                              |   |          |                              |
|    |  |   |          |                              |
|    |  |   |          |                              |
|    |  |   |          |                              |
|    |  |   |          |                              |

\*) Указание данных необходимо, даже в случае если эти лица не въезжают в ФРГ

|    |  |  |                                     |
|----|--|--|-------------------------------------|
| 49 | Vorgesehener Aufenthaltsort (ggf. Anschrift) in der Bundesrepublik Deutschland / Где Вы планируете проживать в Германии?                         |  |                                     |
| 50 | Zugezogen am / Дата прописки   |  | von / откуда?                       |
| 51 | Wird ständiger Wohnort im Ausland beibehalten und ggf. wo? / Сохраняется ли постоянная регистрация за пределами Германии, если да, укажите адрес | <input type="checkbox"/> ja / да <input type="checkbox"/> nein / нет   |                                     |
| 52 | Sollen Familienangehörige mit einreisen oder nachkommen? / Последуют ли за Вами в ФРГ другие члены семьи?  | <input type="checkbox"/> ja / да <input type="checkbox"/> nein / нет   |                                     |
|    | Wenn ja, welche ? Если да, какие?  |  |                                     |
|    |  |  |                                     |
|    |  |  |                                     |
|    |  |  |                                     |
| 53 | Wie sind Sie wohnungsmäßig untergebracht? / В каких условиях Вы проживаете?  | <input type="checkbox"/> Einzelzimmer / в комнате<br><input type="checkbox"/> Sammelunterkunft / в общежитии<br><input type="checkbox"/> Wohnung mit <input type="text"/> Zimmer(n) в квартире <input type="text"/> SKOЛЬКО КОМНАТ |                                     |
| 54 | Zweck des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland / Цель Вашего пребывания в Германии  |  |                                     |
| 55 | Arbeitgeber / Ваш работодатель   | Name der Firma / название фирмы  |                                     |
|    |  | Straße / адрес (улица)   | Ort / город                         |
| 56 | Beabsichtigte Erwerbstätigkeit (Angabe des auszuübenden Berufs) / Планируемая трудовая деятельность в пределах Германии                          |  |                                     |
| 57 | Erlerner Beruf / Укажите Вашу профессию  |  |                                     |
| 58 | Haben Sie bereits eine Erlaubnis der deutschen Arbeitsverwaltung? / Есть ли у Вас разрешение на работу в Германии?                               | <input type="checkbox"/> ja / да <input type="checkbox"/> nein / нет<br>Zusicherung der Arbeiterlaubnis/Legitimationskarte / если да, подтвердите документально  |                                     |
| 59 | Beabsichtigte Dauer des Aufenthalts / Как долго Вы планируете находиться в Германии  | von / от   | bis / до                            |
| 60 | Aus welchen Einkünften wird der Lebensunterhalt bestritten? / Имеете ли Вы средства к существованию в ФРГ?                                       |  |                                     |
| 61 | Sind Sie vorbestraft? / Имеете ли Вы судимости?  | <input type="checkbox"/> ja / да <input type="checkbox"/> nein / нет   |                                     |
| 62 | <b>in Deutschland</b> / в Германии   | am / когда   | von welchem Gericht? / каким судом? |
|    | - Grund der Strafe / состав преступления   |  |                                     |
|    | - Art und Höhe der Strafe / мера и продолжительность наказания   |  |                                     |
| 63 | <b>im Ausland</b> / за границей  | am / когда   | von welchem Gericht? / каким судом? |
|    | - Grund der Strafe / состав преступления   |  |                                     |
|    | - Art und Höhe der Strafe / мера и продолжительность наказания   |  |                                     |

|    |   |   |
|----|---|---|
| 64 | Sind Sie aus der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf Aufenthaltserlaubnis abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden? / Были ли Вы ранее высланы или депортированы с территории ФРГ? Было ли Вам уже в прошлом отказано разрешении на въезд или пребывание в ФРГ? | <input type="checkbox"/> ja / да<br><input type="checkbox"/> nein / нет |
| 65 | Leiden Sie an ansteckenden Krankheiten? / Есть ли у Вас заразное заболевания?   | <input type="checkbox"/> ja / да<br><input type="checkbox"/> nein / нет |
|    | ggf. an welchen? / какие?   |   |



Ich beantrage den Aufenthaltstitel für/  
Я оформляю разрешение на проживание сроком на

Tage  Monat(e)  Jahr(e)  
дня            месяц(ев)       год(а)

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. /Я заверяю, своей подписью правдивость данной мной информации

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift (Familienname – Vorname) /  
Подпись (Фамилия, Имя)

Kontaktadresse für notwendige Rückfragen:

|         |       |     |        |
|---------|-------|-----|--------|
| Telefon | Handy | Fax | e-mail |
|---------|-------|-----|--------|